

48433-2026 - Nadmetanje

Njemačka – Arhitektonske, građevne, tehničke i inspekcije usluge – Teilsanierung Hort Zauberburg - Planungsleistungen für Objektplanung Gebäude LPH 1-9 inkl. Objektplanung Freianlagen mit Leistungen der Tragwerksplanung, Bauphysik und Brandschutz
OJ S 15/2026 22/01/2026

Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim - Obavijest o promjeni
Usluge

1. Kupac

1.1. Kupac

Službeno ime: Stadt Dessau-Roßlau, Zentr. Vergabestelle

E-pošta: ausschreibung@dessau-rosslau.de

Pravni oblik kupca: Lokalno tijelo

Djelatnost javnog naručitelja: Opće javne usluge

2. Postupak

2.1. Postupak

Naslov: Teilsanierung Hort Zauberburg - Planungsleistungen für Objektplanung Gebäude LPH 1-9 inkl. Objektplanung Freianlagen mit Leistungen der Tragwerksplanung, Bauphysik und Brandschutz

Opis: Teilsanierung Hort "Zauberburg" - Planungsleistungen: Objektplanung Gebäude LPH 1-9 inkl. Objektplanung Freianlagen mit Leistungen der Tragwerksplanung als Pauschalleistung, Leistungen der Bauphysik mit Energieausweis als Pauschalleistung und Leistungen des Brandschutzes als Pauschalleistung

Identifikacijska oznaka postupka: 5b8d73ba-a8ba-4869-b2b4-80154b2456c0

Interna identifikacijska oznaka: 16/2026 De-Ro

Vrsta postupka: Pregovarački s prethodnom objavom poziva na nadmetanje / natjecateljski uz pregovore

Postupak je ubrzan: ne

2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 71000000 Arhitektonske, građevne, tehničke i inspekcije usluge

2.1.2. Mjesto izvršenja

Poštanska adresa: Zerbster Straße 4

Grad: Dessau-Roßlau

Poštanski broj: 06844

Zemlja – podregija (NUTS): Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt (DEE01)

Zemlja: Njemačka

2.1.4. Opće informacije

Dodatne informacije: Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen elektronisch via: www.eVergabe.de. Teilnahmeanträge und Angebote können abgegeben werden: elektronisch in Textform. elektronisch mit fortgeschrittener/m Signatur/Siegel. elektronisch mit qualifizierter /m Signatur/Siegel.

Pravna osnova:

2.1.6. Razlozi za isključenje

Izvori razloga za isključenje: Obavijest, Dokumentacija o nabavi, Europska jedinstvena dokumentacija o nabavi

Situacije istovrsne stečaju prema nacionalnim zakonima: gemäß § 123 bis 126 GWB

Korupcija: gemäß § 123 bis 126 GWB

Sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji: gemäß § 123 bis 126 GWB

Sporazumi s drugim gospodarskim subjektima u cilju narušavanja tržišnog natjecanja: gemäß § 123 bis 126 GWB

Kršenje obveza u području prava o okolišu: gemäß § 123 bis 126 GWB

Pranje novca ili financiranje terorizma: gemäß § 123 bis 126 GWB

Prijevvara: gemäß § 123 bis 126 GWB

Dječji rad i drugi oblici trgovanja ljudima: gemäß § 123 bis 126 GWB

Nesolventnost: gemäß § 123 bis 126 GWB

Kršenje obveza u području radnog prava: gemäß § 123 bis 126 GWB

Imovinom subjekta upravlja stečajni upravitelj: gemäß § 123 bis 126 GWB

Lažno prikazivanje, prikrivanje informacija, nemogućnost podnošenja traženih dokumenata ili prikupljanje povjerljivih informacija o ovom postupku: gemäß § 123 bis 126 GWB

Sukob interesa koji proizlazi iz sudjelovanja u postupku javne nabave: gemäß § 123 bis 126 GWB

Izravno ili neizravno sudjelovanje u pripremi ovog postupka javne nabave: gemäß § 123 bis 126 GWB

Teški poslovni prekršaj: gemäß § 123 bis 126 GWB

Prijevremeni raskid, naknada štete ili druge usporedive sankcije: gemäß § 123 bis 126 GWB

Kršenje obveza u području socijalnog prava: gemäß § 123 bis 126 GWB

Kršenje obveze plaćanja doprinosa za socijalno osiguranje: gemäß § 123 bis 126 GWB

Suspendirane poslovne aktivnosti: gemäß § 123 bis 126 GWB

Kršenje obveze plaćanja poreza: gemäß § 123 bis 126 GWB

Kaznena djela terorizma ili kaznena djela povezana s terorističkim aktivnostima: gemäß § 123 bis 126 GWB

Kršenje obveza utvrđenih na temelju isključivo nacionalnih osnova za isključenje: gemäß § 123 bis 126 GWB

5. Grupa

5.1. Grupa: LOT-0000

Naslov: Teilsanierung Hort Zauberburg - Planungsleistungen für Objektplanung Gebäude LPH 1-9 inkl. Objektplanung Freianlagen mit Leistungen der Tragwerksplanung, Bauphysik und Brandschutz

Opis: Erbringung von Planungsleistungen für die Teilsanierung des Hortes "Zauberburg" mit nachfolgenden Teilmaßnahmen o Die barrierefreie Erschließung des Gebäudes bzw. deren Umfang ist im weiteren Planungsverlauf abschließend zu klären. o Instandsetzung des kompletten Daches sowie der Dämmung auf der oberen Geschossdecke unter Dach im Drempebereich o Erneuerung der Fenster im Hortbereich; die vorhandenen Sonnenschutzlamellen an der Ostseite sollen verbleiben und die notwendigen Gerüstarbeiten durchgeständert werden (teilweise erfolgt eine Wiederverwendung ausgebauter Fenster des Hortes durch den Nutzer der Freizeiteinrichtung eigenverantwortlich) o keine energetische Instandsetzung der Außenwandbekleidung, auch keine Fugensanierung der

Außenwandelemente o Erneuerung der Außentüren und Treppenanlagen o Sanierung der WC-Bereiche / Bäder o Teilweise Instandsetzungs-/Erneuerungsmaßnahmen in den Hörtäumen bzw. als Folgemaßnahmen durch z.B. durch Fenstererneuerung, Brandschutz, Installationen o Teilentkernung im KG o alle im Zusammenhang mit dem vorgenanntem Leistungsumfang und der o Baudurchführung notwendigen Leistungen (u.a. Rüstungen, Baustelleneinrichtungen, Provisorien zur Aufrechterhaltung der halbseitigen Nutzung ...) sind kostenseitig enthalten o Teilmaßnahmen Heizung / Sanitär o Erneuerung der Schwach-/Starkstromtechnik im Gebäude o Wiederherstellung der als BE-Fläche genutzten Flächen in den Außenanlagen (Pflaster+Gehölze+Rasen)

Interna identifikacijska oznaka: LOT-0000

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 71000000 Arhitektonske, građevne, tehničke i inspekcije usluge

5.1.2. Mjesto izvršenja

Poštanska adresa: Schochplan 74/75

Grad: Dessau-Roßlau

Poštanski broj: 06847

Zemlja – podregija (NUTS): Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt (DEE01)

Zemlja: Njemačka

5.1.3. Očekivano trajanje

Datum početka: 01/10/2026

Datum završetka trajanja: 31/12/2029

5.1.6. Opće informacije

Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Moraju se navesti imena i stručne kvalifikacije osoblja angažiranog za izvršenje ugovora:

Obvezno za zahtjev za sudjelovanje

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): da

Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme# Nach § 9 Abs. 3 VgV müssen Vorinfo, Auftragsbekanntmachung und Vergabeunterlagen jedem Interessierten ohne Registrierung zugänglich sein. Eine freiwillige Registrierung ist jedoch zulässig. Sie bietet Unternehmen den Vorteil, dass sie automatisch über Änderungen an den Vergabeunterlagen oder über Antworten auf Fragen zum Vergabeverfahren informiert werden. Unternehmen ohne Registrierung müssen sich selbständig informieren (Holschuld). Voraussichtlicher Tag der Absendung der Unterlagen Tag: 21.01.2026 Zusätzliche Auskünfte über die Vergabeunterlagen werden auf Anfrage bis spätestens 6 Kalendertage vor Ablauf des Eingangs der Teilnahmeanträge bzw. der Angebotsfrist erteilt. Wir bitten daher, Ihre Fragen zum Teilnahmeantrag bis zum 10.02.2026 und Fragen zum Angebot bis zum 10.05.2026 zu stellen, um eine ordnungsgemäße Beantwortung zu ermöglichen. Auch eine schriftliche Rechnungslegung wird akzeptiert. Bindefrist: 18.08.2026

5.1.7. Strateška nabava

Cilj strateške nabave: Nema strateške nabave

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Obavijest

Kriterij: Relevantne obrazovne i profesionalne kvalifikacije

Opis kriterija odabira: Eintragung in Berufs- / Handelsregister, Bescheinigungen oder Erklärungen über die Berufsausübung, Zeugnisse, oder vergleichbare Nachweise)

Na kriterijima će se temeljiti odabir natjecatelja koji će biti pozvani u drugu fazu postupka

Kriterij: Profesionalno osiguranje od rizika odštete

Opis kriterija odabira: Nachweis / Erklärung zur Berufshaftpflichtversicherung

Na kriterijima će se temeljiti odabir natjecatelja koji će biti pozvani u drugu fazu postupka

Kriterij: Omjer podugovaranja

Opis kriterija odabira: Erklärung zur Einbindung / Verpflichtungserklärung von Nachunternehmern → Vordruck Anlage 2)

Na kriterijima će se temeljiti odabir natjecatelja koji će biti pozvani u drugu fazu postupka

Kriterij: Ukupni godišnji promet

Opis kriterija odabira: • zusätzliche Einzelerklärungen von jedem Mitglied einer Bewerber- / Arbeitsgemeinschaft bzgl. des Gesamtumsatzes der Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024 • zusätzliche Einzelerklärungen von jedem Nachunternehmer bzgl. des Gesamtumsatzes der Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024 • zusätzliche Einzelerklärungen von jedem Mitglied einer Bewerber- / Arbeitsgemeinschaft bzgl. des Umsatzes vergleichbarer Dienstleistungen der Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024 • zusätzliche Einzelerklärungen von jedem Nachunternehmer bzgl. des Umsatzes vergleichbarer Dienstleistungen der Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024

Na kriterijima će se temeljiti odabir natjecatelja koji će biti pozvani u drugu fazu postupka

Kriterij: Reference na određene usluge

Opis kriterija odabira: • Erfahrungsnachweise des Bewerbers zu vergleichbaren Referenzen bzgl. Objektplanung Gebäude nach § 33 ff HOAI 2021 → Vordruck Anlage 4) •

Erfahrungsnachweis der / des unter Punkt 4 benannten Projektverantwortlichen zu vergleichbaren Referenzen → Vordruck Anlage 5)

Na kriterijima će se temeljiti odabir natjecatelja koji će biti pozvani u drugu fazu postupka

Informacije o drugoj fazi postupka u dvije faze:

Minimalan broj natjecatelja koji će biti pozvani u drugu fazu postupka: 3

Maksimalan broj natjecatelja koji će biti pozvani u drugu fazu postupka: 5

Postupak će se odvijati u uzastopnim fazama. U svakoj fazi neki sudionici mogu biti isključeni
Kupac zadržava pravo dodjele ugovora na temelju početnih ponuda bez daljnjih pregovora

5.1.10. Kriteriji za dodjelu

Kriterij:

Vrsta: Kvaliteta

Naziv: Projektanalyse / Erste Lösungsansätze

Opis: Umgang mit der Aufgabenstellung des Projektes mit • Darstellung der beabsichtigten Herangehensweise an die Planungsaufgabe • Darstellung des Projektablaufes • Darstellung zum Umgang mit dem Nachtragsmanagement und der Bewältigung bei möglichen Störungen des Bauablaufes

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 25

Kriterij:

Vrsta: Kvaliteta

Naziv: Präsentation eines vergleichbaren Projektes des Bieters / des Projektleiters
Opis: Darstellung der Projektumsetzung anhand eines vergleichbaren Referenzobjektes
Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)
Broj kriterija za dodjelu: 15

Kriterij:

Vrsta: Kvaliteta

Naziv: Vorgesehenes Projektteam und geplante Projektorganisation

Opis: Vorstellung der für das Projekt vorgesehenen Projektleitung und der weiteren Mitglieder des Projektteams mit ihren fachlichen Aufgaben und besonderen Kenntnissen für die Umsetzung des Projektes einschließlich der Projektorganisation und der Anforderungen bzgl. • Koordinierung untereinander und mit dem Auftraggeber, • der Einhaltung der Auflagen / Vorgaben des Fördermittelgebers, • der Einhaltung der Qualität, • der Terminverfolgung und -einhaltung und • der Kostenverfolgung und -einhaltung

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 25

Kriterij:

Vrsta: Kvaliteta

Naziv: Gesamteindruck der Präsentation

Opis: -

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 5

Kriterij:

Vrsta: Cijena

Naziv: Preis

Opis: Wertung des Gesamt-Honorarangebotes der Fachplanungen und Beratungsleistungen mit • Nebenkosten und • Mehrwertsteuer als Gesamtvergütung

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 30

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Jezici na kojima je dokumentacija o nabavi službeno dostupna: njemački

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19ba15ce01e-6c54418b0be90a50>

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti postupka:

Predviđeni datum slanja poziva na dostavu ponuda: 15/04/2026

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Dopušteno

Adresa za podnošenje: <https://www.evergabe.de>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: njemački

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Varijante: Dopušteno

Ponuditelji mogu podnijeti više od jedne ponude: Nije dopušteno

Rok za primitak zahtjeva za sudjelovanje: 19/02/2026 09:00:00 (UTC+01:00) srednjoeuropsko vrijeme, zapadnoeuropsko ljetno vrijeme

Informacije koje se mogu dopuniti nakon roka za podnošenje:

Ovisno o volji kupca, svi nedostajući dokumenti povezani s ponuditeljem mogu se dostaviti kasnije.

Dodatne informacije: Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit Angebotsabgabe gefordert war, werden nach Maßgabe der Vergabeverordnung (VgV) nachgefordert.

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Uvjeti koji se odnose na izvršenje ugovora: siehe Vergabeunterlagen

Elektroničko izdavanje računa: Dopusšteno

Naručivanje će biti elektroničko: da

Plaćanje će biti elektroničko: ne

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Nema okvirnog sporazuma

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za postupke mirenja: Stadt Dessau-Roßlau, Rechtsamt

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Informacije o rokovima za preispitivanje: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein

Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Stadt Dessau-Roßlau über www.eVergabe.de

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje: Stadt Dessau-Roßlau über www.eVergabe.de

8. Organizacije

8.1. ORG-7001

Službeno ime: Stadt Dessau-Roßlau, Zentr. Vergabestelle

Registracijski broj: nicht vorhanden

Poštanska adresa: Zerbster Str. 4

Grad: Dessau-Roßlau

Poštanski broj: 06844

Zemlja – podregija (NUTS): Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt (DEE01)

Zemlja: Njemačka

Kontaktna točka: Zentr. Vergabestelle

E-pošta: ausschreibung@dessau-rosslau.de

Tel.: +49 3402041760

Faks: +49 3402042691360

Internet: <https://www.dessau-rosslau.de>

Profil kupca: <https://www.eVergabe.de>

Uloge ove organizacije:

Kupac

8.1. ORG-7002

Službeno ime: Stadt Dessau-Roßlau über www.eVergabe.de

Registracijski broj: siehe oben

Grad: Dessau-Roßlau

Poštanski broj: 06844

Zemlja – podregija (NUTS): Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt (DEE01)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: ausschreibung@dessau-rosslau.de

Internet: <https://www.eVergabe.de>

Uloge ove organizacije:

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje

8.1. ORG-7003

Službeno ime: Stadt Dessau-Roßlau über www.eVergabe.de

Registracijski broj: siehe Punkt Beschaffer

Grad: Dessau-Roßlau

Poštanski broj: 06844

Zemlja – podregija (NUTS): Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt (DEE01)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: ausschreibung@dessau-rosslau.de

Internet: <https://www.eVergabe.de>

Uloge ove organizacije:

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave

8.1. ORG-7004

Službeno ime: Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Registracijski broj: t:03455141536

Poštanska adresa: Ernst-Kamieth-Str. 2

Grad: Halle (Saale)

Poštanski broj: 06112

Zemlja – podregija (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: poststelle@lvwa.lsa.net.de

Tel.: +49 3455140

Faks: +49 03455141444

Internet: <https://www.lvwa.sachsen-anhalt.de>

Uloge ove organizacije:

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)

8.1. ORG-7006

Službeno ime: Stadt Dessau-Roßlau, Rechtsamt

Registracijski broj: siehe Auftragsbekanntmachung

Poštanska adresa: Zerbster Straße 4

Grad: Dessau-Roßlau

Poštanski broj: 06844

Zemlja – podregija (NUTS): Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt (DEE01)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: ausschreibung@dessau-rosslau.de

Tel.: +49 3402041760

Internet: <https://www.dessau-rosslau.de>

Uloge ove organizacije:

Organizacija za postupke mirenja

8.1. ORG-7007

Službeno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registracijski broj: 0204:994-DOEVD-83
Grad: Bonn
Poštanski broj: 53119
Zemlja – podregija (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Zemlja: Njemačka
E-pošta: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Tel.: +49228996100
Uloge ove organizacije:
TED eSender

10. Promjena

Verzija prethodne obavijesti koja se mijenja
:
ea83de53-f8e2-408c-90ee-3efd4cb305c0-01
Glavni razlog promjene
:
Ispravak pogreške kupca
Opis
:
Änderung im Punkt "Zusätzliche Informationen"

10.1. Promjena

Identifikator odjeljka: LOT-0000

Informacije o obavijesti

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: 261f5eb9-9b7f-4479-841f-50dbd2fc6166 - 01
Vrsta obrasca: Nadmetanje
Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim
Podvrsta obavijesti: 16
Datum slanja obavijesti: 21/01/2026 09:52:13 (UTC+01:00) srednjoeuropsko vrijeme,
zapadnoeuropsko ljetno vrijeme
Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: njemački
Broj objave obavijesti: 48433-2026
Broj izdanja SL S-a: 15/2026
Datum objave: 22/01/2026